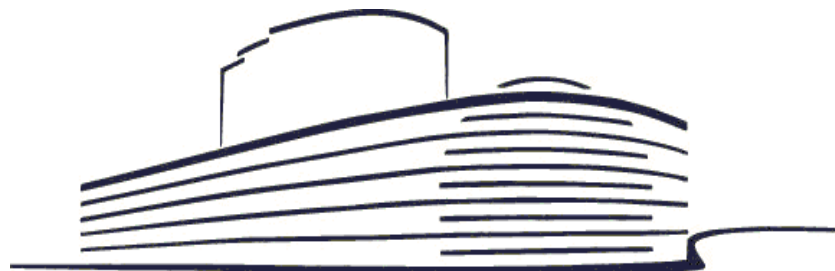


EURÓPSKY PARLAMENT



2006 - 2007



ZÁPISNICA

z rokovania

v utorok
5. septembra 2006

P6_PV(2006)09-05

PE 378.309

SK

SK

POUŽITÉ ZNAČKY

*	Konzultačný postup
** I	Postup spolupráce: prvé čítanie
** II	Postup spolupráce: druhé čítanie
***	Postup súhlasu
***I	Spolurozhodovací postup: prvé čítanie
***II	Spolurozhodovací postup: druhé čítanie
***III	Spolurozhodovací postup: tretie čítanie

(Voľba postupu závisí od právneho základu, ktorý navrhla Komisia)

INFORMÁCIA O HLASOVANÍ

Ak nie je určené inak, spravodajcovia pred hlasovaním písomne oznámia predsedníctvu svoj postoj k pozmeňujúcim/dopĺňujúcim návrhom.

SKRATKY PARLAMENTNÝCH VÝBOROV

AFET	Výbor pre zahraničné veci
DEVE	Výbor pre rozvoj
INTA	Výbor pre medzinárodný obchod
BUDG	Výbor pre rozpočet
CONT	Výbor pre rozpočtovú kontrolu
ECON	Výbor pre hospodárske a menové veci
EMPL	Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci
ENVI	Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín
ITRE	Výbor pre priemysel, výskum a energetiku
IMCO	Výbor pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa
TRAN	Výbor pre dopravu a cestovný ruch
REGI	Výbor pre regionálny rozvoj
AGRI	Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka
PECH	Výbor pre rybné hospodárstvo
CULT	Výbor pre kultúru a vzdelávanie
JURI	Výbor pre právne veci
LIBE	Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
AFCO	Výbor pre ústavné veci
FEMM	Výbor pre práva žien a rovnosť pohlaví
PETI	Výbor pre petície

SKRATKY POLITICKÝCH SKUPÍN

PPE-DE	Skupina Európskej ľudovej strany (kresťanských demokratov) a európskych demokratov
PSE	Socialistická skupina v Európskom parlamente
ALDE	Skupina Aliancie liberálov a demokratov za Európu
Verts/ALE	Skupina zelených/Európska slobodná aliancia
GUE/NGL	Konfederatívna skupina Európskej zjednotenej ľavice – Nordická zelená ľavica
IND/DEM	Skupina nezávislosť/demokracia
UEN	Skupina Únie za Európu národov
NI	nezávislí poslanci

Obsah

1. Otvorenie rokovania.....	3
2. Predložené dokumenty.....	3
3. Rozprava o prípadoch porušenia ľudských práv, demokracie a princípov právneho štátu (oznámenie o predložených návrhoch uznesenia).....	5
4. Lesné požiare a záplavy (predložené návrhy uznesení).....	5
5. Prerušenie rokovaní o Rozvojovej agende z Dohy (RAD) (rozprava)	5
6. Boj proti násiliu (Daphné) (2007-2013) ***I (rozprava).....	5
7. Hlasovanie.....	6
7.1. Osobitné poľnohospodárske opatrenia v prospech menších ostrovov v Egejskom mori * (čl. 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)	6
7.2. Chov húseníc priadky morušovej * (čl. 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)	6
7.3. Odpustenie dovoznej prirážky malých tovarových zásielok nekomerčného charakteru * (čl. 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)	6
7.4. Poplatky v sektore mlieka a mliečnych výrobkov * (čl. 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)	6
7.5. Uzavretie Rotterdamského dohovoru o udeľovaní predbežného súhlasu po predchádzajúcom schválení pre niektoré nebezpečné chemické látky a pesticídy * (čl. 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)	6
7.6. Výdavky Európskeho parlamentu, Komisie a Rady na tlmočenie (čl. 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)	6
8. Slávnostná schôdza - Fínsko	6
9. Hlasovanie (pokračovanie).....	6
9.1. Financovanie boja proti znečisťovaniu životného prostredia plavidlami ***I (hlasovanie) ...	6
9.2. Boj proti násiliu (Daphné) (2007-2013) ***I (hlasovanie)	7
9.3. Dane z osobných áut * (hlasovanie)	7
10. Vysvetlenia hlasovania.....	7
11. Opravy hlasovania a zámery pri hlasovaní.....	7
12. Schválenie zápisnice z predchádzajúceho rokovania.....	8

13. Rozpočtový rok 2007.....	8
14. Európsky sociálny model budúcnosti (rozprava).....	8
15. Systém obchodovania s emisnými kvótami: národné plány pridelovania (2008-2012) (rozprava)	8
16. Hodina otázok (pre Komisiu).....	8
17. Falšovanie liekov (rozprava)	9
18. Zlepšovanie duševného zdravia obyvateľstva - Na ceste k stratégii duševného zdravia pre Európsku úniu (rozprava).....	9
19. Európske zmluvné právo (rozprava)	9
20. Program rokovania na nasledujúci deň.....	9
21. Skončenie rokovania.....	9
PREZENČNÁ LISTINA.....	11

(KOM(2006)0388 - C6-0245/2006 - 2006/0136(COD))

pridelené

gestorský : ENVI

stanovisko : AGRI, ITRE, IMCO

- Návrh smernice Európskeho Parlamentu a Rady, ktorou sa stanovuje rámec pre akciu Spoločenstva na dosiahnutie trvalo udržateľného využívania pesticídov (KOM(2006)0373 - C6-0246/2006 - 2006/0132(COD))

pridelené

gestorský : ENVI

stanovisko : AGRI, ITRE

- Návrh opravného rozpočtu č. 4 na rozpočtový rok 2006 - Všeobecný výkaz príjmov - Oddiel III – Komisia – Dôvodová správa (11298/2006 - C6-0247/2006 - 2006/2149(BUD))

pridelené

gestorský : BUDG

- Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve (prepracované znenie) (KOM(2006)0396 - C6-0248/2006 - 2006/0130(COD))

pridelené

gestorský : TRAN

stanovisko : ENVI, EMPL, IMCO

- Návrh rozhodnutia Rady o uzavretí dohody medzi Európskym spoločenstvom a Uruguajskou východnou republikou o určitých aspektoch leteckých služieb (KOM(2006)0064 - C6-0249/2006 - 2006/0016(CNS))

pridelené

gestorský : TRAN

- Návrh rozhodnutia Rady o uzatvorení Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Maldivskou republikou o určitých aspektoch leteckých služieb (KOM(2006)0095 - C6-0250/2006 - 2006/0027 (CNS))

pridelené

gestorský : TRAN

- Návrh rozhodnutia Rady o prvej splátke tretieho príspevku Spoločenstva Európskej banke pre obnovu a rozvoj pre Fond na ochranný kryt černobyľského reaktora (KOM(2006)0305 - C6-0251/2006 - 2006/0102(CNS))

pridelené

gestorský : BUDG

stanovisko : ENVI, ITRE

- Návrh nariadenia Rady, ktorým sa menia a dopĺňajú stanovy spoločného podniku Galileo uvedené v prílohe k nariadeniu Rady (ES) č. 876/2002 (KOM(2006)0351 - C6-0252/2006 - 2006/0115 (CNS))

pridelené

gestorský : ITRE

stanovisko : AFET, TRAN

- Návrh rozhodnutia Rady o podpise Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Kanady, ktorou sa vytvára rámec spolupráce v oblastiach vyššieho vzdelávania, odbornej prípravy a mládeže (KOM(2006)0274 - C6-0255/2006 - 2006/0096(CNS))

pridelené

gestorský : CULT

stanovisko : EMPL, BUDG

- Návrh nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 539/2001 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti (KOM(2006)0084 - C6-0256/2006 - 2006/0022(CNS))

pridelené

gestorský : LIBE

- Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o potravinárskych enzýmoch, a ktorým sa mení a

doplňa smernica Rady 83/417/EHS, nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999, smernica 2000/13/ES a smernica Rady 2001/112/ES (KOM(2006)0425 - C6-0257/2006 - 2006/0144(COD))

pridelené gestorský : ENVI
stanovisko : AGRI, ITRE, IMCO

- Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa určuje spoločný postup schvaľovania potravinárskych prísad, enzýmov a aróm (KOM(2006)0423 - C6-0258/2006 - 2006/0143(COD))

pridelené gestorský : ENVI
stanovisko : AGRI, ITRE, IMCO

- Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o arómach a určitých potravinových prísadách s aromatickými vlastnosťami na použitie v potravinách a na potravinách, a ktorým sa mení a doplňa nariadenie Rady (EHS) č. 1576/89, nariadenie Rady (EHS) č. 1601/91, nariadenie (ES) č. 2232/96 a smernica 2000/13/ES (KOM(2006)0427 - C6-0259/2006 - 2006/0147(COD))

pridelené gestorský : ENVI
stanovisko : AGRI, ITRE, IMCO

- Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o potravinových prísadách (KOM(2006)0428 – C6-0260/2006 – 2006/0145(COD))

pridelené gestorský : ENVI
stanovisko : AGRI, ITRE, IMCO

-- Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o odstránení kontrol vykonávaných na hraniciach členských štátov v cestnej a vnútrozemskej vodnej doprave (kodifikované znenie) (KOM(2006)0432 - C6-0261/2006 - 2006/0146(COD))

pridelené gestorský : JURI

- Návrh nariadenia Rady, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania spolupráce s industrializovanými krajinami a územiaми a inými krajinami a územiaми s vysokými príjmami (11877/2006 - C6-0265/2006 - 2006/0807(CNS))

pridelené gestorský : INTA
stanovisko : DEVE, AFET, BUDG

- Návrh rozhodnutia Rady o strategických usmerneniach Spoločenstva o súdržnosti (11807/2006 - C6-0266/2006 - 2006/0131(AVC))

pridelené gestorský : REGI
stanovisko : EMPL, ITRE, IMCO, TRAN

- Návrh rozhodnutia Rady, ktorým sa poskytuje záruka Spoločenstva Európskej investičnej banke proti stratám pri pôžičkách a zárukách na projekty mimo Spoločenstva (KOM(2006)0324 - C6-0275/2006 - 2006/0107(CNS))

pridelené gestorský : BUDG
stanovisko : DEVE, AFET, CONT, INTA

- Návrh rozhodnutia Rady o uzavretí zmien a doplnení Dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia v mene Európskeho spoločenstva (KOM(2006)0338 - C6-0276/2006 - 2006/0113(CNS))

pridelené gestorský : ENVI
stanovisko : JURI, LIBE

- Návrh nariadenia Rady, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 2040/2000 o rozpočtovej disciplíne (KOM(2006)0448 - C6-0277/2006 - 2006/0151(CNS))

pridelené gestorský : BUDG

- Návrh na presun rozpočtových prostriedkov DEC 34/2006 – Oddiel III – Komisia (SEC(2006))

1046 – C6-0278/2006 – 2006/2215(GBD))

pridelené

gestorský : BUDG

- Návrh na presun rozpočtových prostriedkov DEC 35/2006 – Oddiel III – Komisia (SEC(2006)

1060 – C6-0279/2006 – 2006/2216(GBD))

pridelené

gestorský : BUDG

3. Rozprava o prípadoch porušenia ľudských práv, demokracie a princípov právneho štátu (oznámenie o predložených návrhoch uznesenia)

Podľa čl. 115 rokovacieho poriadku nasledujúci poslanci / politické skupiny požiadali, aby sa konala rozprava o týchto návrhoch uznesení:

I. Srí Lanka

- Jean Lambert, Frithjof Schmidt, Gérard Onesta a Raúl Romeva i Rueda za skupinu Verts/ALE: Srí Lanka (B6-0471/2006)

- Tobias Pflüger za skupinu GUE/NGL: Srí Lanka (B6-0490/2006)

- Eoin Ryan a Hanna Foltyn-Kubicka za skupinu UEN: Srí Lanka (B6-0491/2006)

- Pasqualina Napoletano, Robert Evans, Neena Gill a Emilio Menéndez del Valle za skupinu PSE: Srí Lanka (B6-0492/2006)

- Geoffrey Van Orden, Thomas Mann, Charles Tannock a Bernd Posselt za skupinu PPE-DE: Situácia na Srí Lanke (B6-0493/2006)

- Sajjad Karim, Marios Matsakis a Elizabeth Lynne za skupinu ALDE: Situácia na Srí Lanke (B6-0503/2006)

II. Žiadatelia o azyl pochádzajúci zo Severnej Kórei, najmä v Thajsku

- Giusto Catania za skupinu GUE/NGL: Žiadatelia o azyl pochádzajúci zo Severnej Kórei, najmä v Thajsku (B6-0489/2006)

- Hubert Pirker, Georg Jarzembowski, Bernd Posselt a Charles Tannock za skupinu PPE-DE: Žiadatelia o azyl pochádzajúci zo Severnej Kórei, najmä v Thajsku (B6-0494/2006)

- Gintaras Didžiokas za skupinu UEN: Žiadatelia o azyl pochádzajúci zo Severnej Kórei, najmä v Thajsku (B6-0496/2006)

- Pasqualina Napoletano a Andres Tarand za skupinu PSE: Žiadatelia o azyl pochádzajúci zo Severnej Kórei, najmä tí , ktorí sú zadržívaní v Thajsku (B6-0498/2006)

- Marco Pannella a Marios Matsakis za skupinu ALDE: Žiadatelia o azyl pochádzajúci zo Severnej Kórei, najmä v Thajsku (B6-0501/2006)

III. Zimbabwe

- Vittorio Agnoletto za skupinu GUE/NGL: Ľudské práva v Zimbabwe (B6-0488/2006)

- Geoffrey Van Orden, Charles Tannock a Bernd Posselt za skupinu PPE-DE: Situácia v Zimbabwe (B6-0495/2006)
- Pasqualina Napoletano a Glenys Kinnock za skupinu PSE: Situácia v Zimbabwe (B6-0497/2006)
- Margrete Auken, Frithjof Schmidt, H el ene Flautre a Marie-H el ene Aubert: Zimbabwe (B6-0499/2006)
- Eoin Ryan a Ģirts Valdis Kristovskis za skupinu UEN: Situácia v Zimbabwe (B6-0500/2006)
- Johan Van Hecke, Marios Matsakis a Jan Mulder za skupinu ALDE: Zimbabwe (B6-0502/2006)

Re nicky čas sa rozdeli v súlade s čl. 142 rokovacieho poriadku.

4. Lesn  poĹiare a záplavy (predloĹen  návrhy uznesení)

Rozprava sa konala 04.09.2006 (*bod 20 zápisnice zo dňa 04_09.2006*).

Návrhy uznesenia predloĹen  v súlade s  lankom 103 odsekom 2 rokovacieho poriadku na ukončenie rozpravy:

- Gerardo Galeote, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Francisco José Millán Mon, Fran oise Grosset te, Konstantinos Hatzidakis, Margie Sudre, Antonio Tajani, Duarte Freitas, Jožo de Deus Pinheiro, José Ribeiro e Castro, Lu s Queir , Ioannis Varvitsiotis, Ioannis Kasoulides a Antonios Trakatellis za skupinu PPE-DE o tohtoro n ch letn ch poĹiaroch v Eur pskej  nii, (B6-0460/2006);
- Satu Hassi a Ra l Romeva i Rueda za skupinu Verts/ALE o pr rodn ch katastrof ch (lesn  poĹiare a z plavy) (B6-0466/2006);
- Josu Ortuondo Larrea, Ignasi Guardans Camb , Jan Mulder a Vittorio Prodi za skupinu ALDE o lesn ch poĹiaroch a letn ch z plav ch v Eur pskej  nii (B6-0473/2006);
- Pervenche Ber s, Luis Manuel Capoulas Santos, Rosa Migu lez Ramos a Antol n Sánchez Presedo za skupinu PSE o lesn ch poĹiaroch a z plav ch, ktor  postihli Eur pu po as tohto leta (B6-0474/2006);
- Zbigniew Krzysztof Ku miuk, Sebastiano (Nello) Musumeci, Zdzis aw Zbigniew Podka ski a Janusz Wojciechowski za skupinu UEN o lesn ch poĹiaroch, such ch a ni iv ch z plav ch, ktor  ned vno postihli  lenske štáty Európskej  nie (B6-0475/2006);
- Willy Meyer Pleite, Ilda Figueiredo, Vincenzo Aita, Pedro Guerreiro a Dimitrios Papadimoulis za skupinu GUE/NGL o lesn ch poĹiaroch (B6-0478/2006).

Hlasovanie: *bod 7.5 zápisnice zo dňa 07.09.2006*.

5. Prerušenie rokovaní o Rozvojovej agende z Dohy (RAD) (rozprava)

Otázka na ústne zodpovedanie (O-0088/2006) , ktor  poloĹil Enrique Barón Crespo za výbor INTA pre Komisiu: Prerušenie rokovaní o Rozvojovej agende z Dohy (RAD) (B6-0427/2006)

Enrique Barón Crespo rozvinul otázku na ústne zodpovedanie.

Peter Mandelson (člen Komisie) odpovedal na otázku na ústne zodpovedanie

Vystúpili títo poslanci: Georgios Papastamkos za skupinu PPE-DE, Harlem Désir za skupinu PSE, Johan Van Hecke za skupinu ALDE, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf za skupinu Verts/ALE, Helmuth Markov za skupinu GUE/NGL, Seán Ó Neachtain za skupinu UEN, Bastiaan Belder za skupinu IND/DEM, Maria Martens, Erika Mann, Sajjad Karim, Vittorio Agnoletto, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Javier Moreno Sánchez, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Margrietus van den Berg, Jean-Pierre Audy, Glenys Kinnock, Mairead McGuinness, David Martin, Syed Kamall, Kader Arif, Panagiotis Beglitis, Harald Ettl a Peter Mandelson.

Návrhy uznesení na ukončenie rozpravy podané podľa článku 108 ods. 5 rokovacieho poriadku:

-Caroline Lucas, Pierre Jonckheer, Alain Lipietz a Frithjof Schmidt za skupinu Verts/ALE o prerušení rokovaní o Rozvojovej agende z Dohy vo WTO (B6-0465/2006)

- Harlem Désir a Erika Mann za skupinu PSE o prerušení rokovaní o Rozvojovej agende z Dohy (B6-0468/2006)

- Robert Sturdy, Georgios Papastamkos a Maria Martens za skupinu PPE-DE o prerušení rokovaní o Rozvojovej agende z Dohy (B6-0470/2006)

- Helmuth Markov a Vittorio Agnoletto za skupinu GUE/NGL o prerušení rokovaní o Rozvojovej agende z Dohy (RAD) (B6-0479/2006)

- Cristiana Muscardini a Seán Ó Neachtain za skupinu UEN o prerušení rokovaní o Rozvojovej agende z Dohy (RAD) (B6-0480/2006)

– Johan Van Hecke za skupinu ALDE o prerušení rokovaní o Rozvojovej agende z Dohy (B6-0484/2006).

PREDSEDNÍCTVO: Dagmar ROTH-BEHRENDT
podpredsedníčka

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: *bod 7.5 zápisnice zo dňa 07.09.2006.*

6. Boj proti násiliu (Daphné) (2007-2013) *I (rozprava)**

Správa Návrh rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovuje na obdobie rokov 2007-2013 osobitný program „Boj proti násiliu (Daphne)“ ako súčasť všeobecného programu „Základné práva a spravodlivosť“ [COM(2005)0122 και COM(2006)0230 - C6-0388/2005 - 2005/0037A(COD)] - Výbor pre práva žien a rovnosť pohlaví. Spravodajkyňa Lissy Gröner (A6-0193/2006)

V rozprave vystúpil László Kovács (člen Komisie).

Lissy Gröner uviedla správu.

Vystúpili títo poslanci: Roberta Angelilli (spravodajkyňa výboru LIBE požiadaného o stanovisko), Marie Panayotopoulos-Cassiotou za skupinu PPE-DE, Katerina Batzeli za skupinu PSE, Maria Carlshamre za skupinu ALDE, Hiltrud Breyer za skupinu Verts/ALE, Eva-Britt Svensson za skupinu GUE/NGL, Urszula Krupa za skupinu IND/DEM, Lydia Schenardi nezávislá poslankyňa,

Amalia Sartori, Teresa Riera Madurell, Marian Harkin, Raül Romeva i Rueda, Ilda Figueiredo, Johannes Blokland, Andreas Mölzer, Anna Záborská, Pia Elda Locatelli, Lena Ek, Georgios Karatzaferis, Christa Prets, Andrzej Tomasz Zapałowski, Zita Gurmai, Britta Thomsen, Iratxe García Pérez, Piia-Noora Kauppi k priebehu diskusie (Predsedníčka oznámila, že omeškanie debaty spôsobili ťažkosti so začlenením rečníckeho času určeného pre Komisiu a že bude potrebné nájsť ne tento problém riešenie), Franco Frattini (podpredseda Komisie) a Lissy Gröner (spravodajkyňa).

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: *bod 9.2 zápisnice zo dňa 05.09.2006.*

PRESEDNÍCTVO: Ingo FRIEDRICH
podpredseda

7. Hlasovanie

Podrobné výsledky hlasovania (pozmeňujúce a doplňujúce návrhy, oddelené hlasovanie, hlasovanie po častiach, ...) nájdete v prílohe zápisnice „Výsledky hlasovania“.

7.1. Osobitné poľnohospodárske opatrenia v prospech menších ostrovov v Egejskom mori * (čl. 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)

Správa o návrhu nariadenia Rady, ktorým sa stanovujú osobitné opatrenia pre poľnohospodárstvo v prospech menších ostrovov v Egejskom mori, a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1782/2003 [KOM(2006)0264 - C6-0232/2006 - 2006/0093(CNS)] - Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka. Spravodajca Joseph Daul (A6-0244/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 1)

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA

Prijaté v jedinom hlasovaní (P6_TA(2006)0326)

7.2. Chov húseníc priadky morušovej * (čl. 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)

Správa o návrhu nariadenia Rady, ktorým sa ustanovujú zvláštne opatrenia na podporu chovu húseníc priadky morušovej (kodifikované znenie) [KOM(2006)0004 - C6-0042/2006 - 2006/0003 (CNS)] - Výbor pre právne veci. Spravodajca Giuseppe Gargani (A6-0259/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 2)

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA

Prijaté v jedinom hlasovaní (P6_TA(2006)0327)

7.3. Odpustenie dovoznej prirážky malých tovarových zásielok nekomerčného charakteru * (čl. 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)

Správa o návrhu smernice Rady o odpustení dovoznej prirážky malých tovarových zásielok nekomerčného charakteru z tretích krajín (kodifikované znenie) [KOM(2006)0012 - C6-0059/2006 - 2006/0007(CNS)] - Výbor pre právne veci. Spravodajca Spravodajkyňa Giuseppe Gargani (A6-0258/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 3)

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA

Prijaté v jedinom hlasovaní (P6_TA(2006)0328)

7.4. Poplatky v sektore mlieka a mliečnych výrobkov * (čl. 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)

Správa o návrhu nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1788/2003 stanovujúce poplatky v sektore mlieka a mliečnych výrobkov [KOM(2006)0330 - C6-0234/2006 - 2006/0108(CNS)] - Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka. Spravodajca Joseph Daul (A6-0245/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 4)

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA

Prijaté v jedinom hlasovaní (P6_TA(2006)0329)

7.5. Uzavretie Rotterdamského dohovoru o udeľovaní predbežného súhlasu po predchádzajúcom schválení pre niektoré nebezpečné chemické látky a pesticídy * (čl. 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)

Správa o návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí, v mene Európskeho spoločenstva, Rotterdamského dohovoru o udeľovaní predbežného súhlasu po predchádzajúcom schválení pre niektoré nebezpečné chemické látky a pesticídy v medzinárodnom obchode [KOM(2006)0250 - C6-0186/2006 - 2006/0080(CNS)] - Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín. Spravodajca Johannes Blokland (A6-0239/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 5)

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA

Johannes Blokland (spravodajca) vystúpil s vyhlásením podľa čl. 131 ods. 4 rokovacieho poriadku.

Prijaté v jedinom hlasovaní (P6_TA(2006)0330)

7.6. Výdavky Európskeho parlamentu, Komisie a Rady na tlmočenie (čl. 131 rokovacieho poriadku) (hlasovanie)

Správa o osobitnej správe Dvora audítorov č. 5/2005: Výdavky Európskeho parlamentu, Komisie a Rady na tlmočenie [2006/2001(INI)] - Výbor pre rozpočtovú kontrolu. Spravodajca Alexander Stubb (A6-0261/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 6)

NÁVRH UZNESENIA

Prijaté v jedinom hlasovaní (P6_TA(2006)0331)

PRESEDNÍCTVO: Josep BORRELL FONTELLES
predseda

8. Slávnostná schôdza - Fínsko

(Od 12.10 do 12.40 sa pri príležitosti návštevy pani Tarji Halonen, prezidentky Fínskej republiky, konala slávnostná schôdza Parlamentu.

PRESEDNÍCTVO: Ingo FRIEDRICH
podpredseda

9. Hlasovanie (pokračovanie)

9.1. Financovanie boja proti znečisťovaniu životného prostredia plavidlami *I (hlasovanie)**

Správa o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o viacročnom financovaní činnosti Európskej námornej bezpečnostnej agentúry v oblasti boja proti znečisťovaniu životného prostredia plavidlami, a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1406/2002 [KOM(2005)0210] - C6-0153/2005 - 2005/0098(COD)] - Výbor pre dopravu a cestovný ruch. Spravodajca Luis de Grandes Pascual (A6-0184/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 7)

NÁVRH KOMISIE

Schválený v znení zmien a doplnení (P6_TA(2006)0332)

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA

Prijatý (P6_TA(2006)0332)

9.2. Boj proti násiliu (Daphné) (2007-2013) ***I (hlasovanie)

Správa o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovuje na obdobie rokov 2007-2013 osobitný program „Boj proti násiliu (Daphne)“ ako súčasť všeobecného programu „Základné práva a spravodlivosť“ [KOM(2005)0122 et COM(2006)0230 - C6-0388/2005 - 2005/0037A(COD)] - Výbor pre práva žien a rovnosť pohlaví. Spravodajkyňa Lissy Gröner (A6-0193/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 8)

NÁVRH KOMISIE

Schválený v znení zmien a doplnení (P6_TA(2006)0333)

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA

Prijatý (P6_TA(2006)0333)

Vystúpili ohľadne hlasovania:

- Lissy Gröner (spravodajkyňa) k pozmeňujúcim a doplňujúcim návrhom 74 a 71.

9.3. Dane z osobných áut * (hlasovanie)

Správa o návrhu smernice Rady o daniach z osobných áut [KOM(2005)0261 - C6-0272/2005 - 2005/0130(CNS)] - Výbor pre hospodárske a menové veci. Spravodajkyňa Karin Riis-Jørgensen (A6-0240/2006)

(Potrebná jednoduchá väčšina)

(Podrobnosti o hlasovaní: príloha „Výsledky hlasovania“, bod 9)

NÁVRH KOMISIE

Schválený v znení zmien a doplnení (P6_TA(2006)0334)

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA

Prijatý (P6_TA(2006)0334)

Vystúpili ohľadne hlasovania:

- Renate Sommer a Claude Turmes o hlasovaní o pozmeňujúcom a doplňujúcom návrhu č.25;

- Karin Riis-Jørgensen (spravodajkyňa) o pozmeňujúcom a doplňujúcom návrhu č.1;

- pred konečným hlasovaním o návrhu Komisie požiadala Renate Sommer o stanovisko spravodajkyne, ktorá odporučila jeho schválenie.

10. Vysvetlenia hlasovania

Písomné vysvetlenia hlasovania:

Písomné vysvetlenia hlasovania podľa čl. 163 ods. 3 rokovacieho poriadku sú uvedené v doslovnom zápise z tohto rokovania.

Ústne vysvetlenia hlasovania:

Správa: Alexander Stubb - A6-0261/2006

Bruno Gollnisch

Správa: Lissy Gröner - A6-0193/2006

Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Správa: Karin Riis-Jørgensen - A6-0240/2006

Milan Gaľa

11. Opravy hlasovania a zámery pri hlasovaní

Opravy hlasovania:

Opravy hlasovania sú k dispozícii na stránke „ Séance en direct“: „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)“. V tlačenej forme sú súčasťou prílohy „Výsledky hlasovania podľa mien“.

Elektronická verzia na stránke Európarl bude pravidelne aktualizovaná najvyššie do dvoch týždňov po dni hlasovania.

Po uplynutí tejto lehoty sa zoznam opráv hlasovania uzavrie, aby mohol byť preložený a uverejnený v úradnom vestníku.

Zámery pri hlasovaní:

Boli vyjadrené tieto zámery pri hlasovaní (v súvislosti s neodovzdanými hlasmi):

Správa: Joseph Daul - A6-0244/2006

za: Gérard Onesta a Christopher Heaton-Harris

Správa: Lissy Gröner - A6-0193/2006

legislatívne uznesenie

za: Dagmar Roth-Behrendt

Správa: Karin Riis-Jørgensen - A6-0240/2006

pozmeňujúci/doplňujúci návrh 19, druhá časť

proti: Hans-Peter Martin

pozmeňujúci/doplňujúci návrh 40

proti: Maria Matsouka

legislatívne uznesenie

za: Hans-Peter Martin

o

V rozprave vystúpil Hans-Peter Martin o priebehu debát.

(Rokovanie bolo prerušené o 13.20 h a pokračovalo sa v ňom opäť od 15.05 h)

PRESEDNÍCTVO: Josep BORRELL FONTELLES
predseda

12. Schválenie zápisnice z predchádzajúceho rokovania

Zápisnica z predchádzajúceho rokovania bola schválená.

13. Rozpočtový rok 2007

Prezentácia Rady o predbežnom návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie

Vystúpila Ulla-Maj Wideroos (úradujúca predsedníčka Rady).

Vystúpili títo poslanci: James Elles (spravodajca pre všeobecný rozpočet na rok 2007) a Janusz Lewandowski (predseda výboru BUDG).

PRESEDNÍCTVO: Janusz ONYSZKIEWICZ
podpredseda

V rozprave vystúpila Dalia Grybauskaitė (členka Komisie).

Bod je uzavretý.

14. Európsky sociálny model budúcnosti (rozprava)

Správa Európsky sociálny model budúcnosti [2005/2248(INI)] - Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci. Spoluspravodajcovia: Proinsias De Rossa a José Albino Silva Peneda (A6-0238/2006)

Proinsias De Rossa (spravodajca) a José Albino Silva Peneda (spravodajca) uviedli správu.

Vystúpili títo poslanci: Paula Lehtomäki (úradujúca predsedníčka Rady) a Vladimír Špidla (člen Komisie).

Vystúpili títo poslanci: Miloslav Ransdorf (spravodajca výboru ITRE požiadaného o stanovisko), Emine Bozkurt (spravodajkyňa výboru FEMM požiadaného o stanovisko), Ria Oomen-Ruijten za skupinu PPE-DE, Jan Andersson za skupinu PSE, Patrizia Toia za skupinu ALDE, Sepp Kusstatscher za skupinu Verts/ALE, Ilda Figueiredo za skupinu GUE/NGL, Brian Crowley za skupinu UEN, Derek Roland Clark za skupinu IND/DEM, Roger Helmer nezávislý poslanec, Csaba Öry, Stephen Hughes, Bernard Lohdieu, Gabriele Zimmer a Ģirts Valdis Kristovskis.

PRESEDNÍCTVO: Luigi COCILOVO
podpredseda

Vystúpili títo poslanci: Georgios Karatzaferis, Jan Tadeusz Masiel, Thomas Mann, Alejandro Cercas, Elizabeth Lynne, Mary Lou McDonald, Jana Bobošíková, Mihael Brejc, Françoise Castex,

Jan Jerzy Kułakowski, Philip Bushill-Matthews, Proinsias De Rossa, Iles Braghetto, Ana Mato Adrover a Vladimír Špidla.

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: *bod 7.5 zápisnice zo dňa 06.09.2006.*

15. Systém obchodovania s emisnými kvótami: národné plány pridelovania (2008-2012) (rozprava)

Vyhlásenia Komisie a Rady: Systém obchodovania s emisnými kvótami: národné plány pridelovania (2008-2012)

Stavros Dimas (člen Komisie) a Paula Lehtomäki (úradujúca predsedníčka Rady) vystúpili s vyhlásením.

Vystúpili títo poslanci: Avril Doyle za skupinu PPE-DE, Dorette Corbey za skupinu PSE, Chris Davies za skupinu ALDE, Claude Turmes za skupinu Verts/ALE, Roberto Musacchio za skupinu GUE/NGL, Peter Liese, Karin Scheele, Rebecca Harms, Evangelia Tzampazi, Satu Hassi, Paula Lehtomäki a Stavros Dimas.

Rozprava sa skončila.

PRESEDNÍCTVO: Sylvia-Yvonne KAUFMANN
podpredsedníčka

16. Hodina otázok (pre Komisiu)

Parlament posúdil skupinu otázok adresovaných Komisii. (B6-0325/2006).

Prvá časť

Otázka č. 39 (Manuel Medina Ortega): Rozšírenie a ilegálne prist'ahovalectvo.

Franco Frattini (podpredseda Komisie) odpovedal na otázku a na doplňujúce otázky, ktoré položili Manuel Medina Ortega, Reinhard Rack a James Hugh Allister.

Otázka č. 40 (Johan Van Hecke): Zásoby ropy v USA.

Markos Kyprianou (člen Komisie) odpovedal na otázku a na doplňujúce otázky, ktoré položili Andreas Mølzer a Hubert Pirker.

Otázka č. 41 (Karl-Heinz Florenz): Zaradenie pasívneho fajčenia medzi príčiny rakoviny.

Markos Kyprianou odpovedal na otázku a na doplňujúce otázky, ktoré položili Karl-Heinz Florenz, David Martin a Richard Seeber.

Druhá časť

Otázka č. 42 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Opatrenia na zlepšenie životaschopnosti malých a stredných podnikov.

Günter Verheugen (podpredseda Komisie) odpovedal na otázku a na doplňujúce otázky, ktoré položili Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Alexander Stubb a Paul Rübig.

Otázka č. 43 (Jan Andersson): Priemyselná politika

Günter Verheugen odpovedal na otázku a na doplňujúce otázky, ktoré položili Jan Andersson, Philip Bushill-Matthews a Richard Seeber.

Otázka č. 44 (Seán Ó Neachtain): Zjednodušenie administratívnych formalít v prospech malých a stredných podnikov v Európe.

Günter Verheugen odpovedal na otázku a na doplňujúce otázky, ktoré položili Seán Ó Neachtain, James Hugh Allister a David Martin.

Otázka 45 bude zodpovedaná písomne.

Otázka č. 46 (Paulo Casaca): Údaje týkajúce sa jarného poľovania na Malte.

Stavros Dimas (člen Komisie) odpovedal na otázku a na doplňujúce otázky, ktoré položili Paulo Casaca a Bart Staes.

Otázka č. 47 (Caroline Lucas): Štúdiá o účinkoch ochrany fauny a o zákaze dovozu divých vtákov v EÚ.

Otázka č. 48 (John Bowis): Zákaz dovozu divých vtákov.

Stavros Dimas odpovedal na otázky a na doplňujúce otázky, ktoré položili Caroline Lucas, John Bowis, John Purvis a Avril Doyle.

Otázka č. 49 (Carlos Carnero González): Výzva zaslaná zastupiteľstvu a autonómnej oblasti Madridu – výstavba tunelu na diaľnici M-30 a konanie o nesplnenej povinnosti.

Stavros Dimas odpovedal na otázku a doplňujúce otázky, ktoré položil Carlos Carnero González.

Otázky 50 a 51 budú zodpovedané písomne.

Otázky 52 a 53 neboli predložené, keďže sa už vyskytli v programe tejto schôdze.

Otázky 54 až 58 budú zodpovedané písomne.

Otázka č. 59 (Bernd Posselt): Kresťania v Turecku.

Olli Rehn (člen Komisie) odpovedal na otázku a na doplňujúce otázky, ktoré položili Bernd Posselt, Paul Rübiger a Georgios Karatzaferis.

Otázka č. 60 (Sajjad Karim): Izolácia severnej časti Cypru.

Olli Rehn odpovedal na otázku a na doplňujúce otázky, ktoré položil Sajjad Karim, Ioannis Kasoulides a Robert Evans.

Otázky 61 až 97 budú zodpovedané písomne.

Otázky, ktoré neboli zodpovedané pre nedostatok času, budú zodpovedané písomne (*pozri prílohu doslovného záznamu*).

Hodina otázok pre Komisiu sa skončila.

(Rokovanie bolo prerušené o 19.30 h a pokračovalo sa v ňom opäť od 21.00 h)

PREDSIEDNÍCTVO: Antonios TRAKATELLIS
podpredseda

17. Falšovanie liekov (rozprava)

Otázka na ústne zodpovedanie (O-0039/2006), ktorú položil Thierry Cornillet za skupinu ALDE

pre Komisiu: Falšovanie liekov (B6-0310/2006)

Thierry Cornillet rozvinul otázku na ústne zodpovedanie.

Günter Verheugen (podpredseda Komisie) odpovedal na otázku na ústne zodpovedanie

Vystúpili títo poslanci: Maria Martens za skupinu PPE-DE, Karin Scheele za skupinu PSE, Frédérique Ries za skupinu ALDE a Marie-Hélène Aubert za skupinu Verts/ALE.

Návrhy uznesení na ukončenie rozpravy podané podľa článku 108 ods. 5 rokovacieho poriadku:

- Eoin Ryan za skupinu UEN o falšovaní liekov (B6-0467/2006)
- Vittorio Agnoletto, Helmuth Markov, Mary Lou McDonald a Umberto Guidoni za skupinu GUE/NGL o falšovaní liekov (B6-0476/2006)
- Maria Martens za skupinu PPE-DE o falšovaní liekov (B6-0482/2006)
- Thierry Cornillet za skupinu ALDE, (B6-0483/2006)
- Marie-Hélène Aubert a Carl Schlyter za skupinu Verts/ALE o falšovaní liekov (B6-0485/2006)
- Miguel Angel Martínez Martínez a Margrietus van den Berg za skupinu PSE o falšovaní liekov (B6-0505/2006).

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: *bod 7.7 zápisnice zo dňa 07.09.2006.*

18. Zlepšovanie duševného zdravia obyvateľstva - Na ceste k stratégii duševného zdravia pre Európsku úniu (rozprava)

Správa o zlepšovaní duševného zdravia obyvateľstva - Na ceste k stratégii duševného zdravia pre Európsku úniu [2006/2058(INI)] - Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín. Spravodajca John Bowis (A6-0249/2006)

V rozprave vystúpil Markos Kyprianou (člen Komisie).

John Bowis uviedol správu.

Vystúpili títo poslanci: Kathy Sinnott (spravodajkyňa výboru EMPL požiadaného o stanovisko), Marta Vincenzi (spravodajkyňa výboru FEMM požiadaného o stanovisko), Françoise Grossetête za skupinu PPE-DE, Evangelia Tzampazi za skupinu PSE, Jolanta Dičkutė za skupinu ALDE, Hiltrud Breyer za skupinu Verts/ALE, Roberto Musacchio za skupinu GUE/NGL, Urszula Krupa za skupinu IND/DEM, Irena Belohorská nezávislá poslankyňa a Avril Doyle.

PREDSIEDNÍCTVO: Mario MAURO
podpredseda

Vystúpili títo poslanci: Dorette Corbey, Marios Matsakis, Jean Lambert, Jiří Maštálka, Jan Tadeusz Masiel, Antonios Trakatellis, Justas Vincas Paleckis, Marian Harkin, Jean-Claude Martinez, Christa Klauß, Bogusław Sonik, Richard Seeber, Frieda Brepoels, Péter Olajos, Eija-Riitta Korhola, Thomas Ulmer, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou a Markos Kyprianou.

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: *bod 7.6 zápisnice zo dňa 06.09.2006.*

19. Európske zmluvné právo (rozprava)

Otázka na ústne zodpovedanie (O-0074/2006) , ktorú položil Giuseppe Gargani za výbor výbor JURI pre Komisiu: Európske zmluvné právo (B6-0326/2006)

Klaus-Heiner Lehne (v zastúpení autora) položil otázku na ústne zodpovedanie.

Markos Kyprianou (člen Komisie) odpovedal na otázku na ústne zodpovedanie.

Vystúpili títo poslanci: Jean-Paul Gauzès za skupinu PPE-DE, Maria Berger za skupinu PSE, Ryszard Czarnecki nezávislý poslanec a Markos Kyprianou

Návrhy uznesení na ukončenie rozpravy podané podľa článku 108 ods. 5 rokovacieho poriadku:

- Giuseppe Gargani za výbor JURI o európskom zmluvnom práve (B6-0464/2006)

Rozprava sa skončila.

Hlasovanie: *bod 7.8 zápisnice zo dňa 07.09.2006.*

20. Program rokovania na nasledujúci deň

Bol schválený program rokovania na ďalší deň (dokument "Program rokovania" PE 377.309/OJME).

21. Skončenie rokovania

Rokovanie sa skončilo o 23.15 hod.

Julian Priestley
generálny tajomník

Josep Borrell Fontelles
predseda

PREZENČNÁ LISTINA

5.9.2006

Podpísali sa:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikiènè, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Koterec, Kraemer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie

Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Samuelson, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Pozorovatelia

Abadjiev, Anastase, Arabadjiev, Bărbulețiu, Becșenescu, Bliznashki, Buruiană Aprodu, Cappone, Ciornei, Cioroianu, Coșea, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Dimitrov, Duca, Ganț, Hogeia, Iacob Ridzi, Ilchev, Ivanova, Kazak, Kirilov, Kónya-Hamar, Marinescu, Mihăescu, Mihalache, Morțun, Paparizov, Parvanova, Pașcu, Petre, Podgorean, Popa, Popeangă, Severin, Silaghi, Sofianski, Țicău, Tîrle, Vigenin